

2015-2016 LONG SIGNATURE SHEET

Revised
RECEIVED
 4/18/16



Proposal Number: LACS 3-29-16

Proposal Title: *J.E.* *Double-Major Option*
 New Concentration in the Spanish Major

Originating Department: *see attached email 9/18/16*
 Languages and Culture Studies

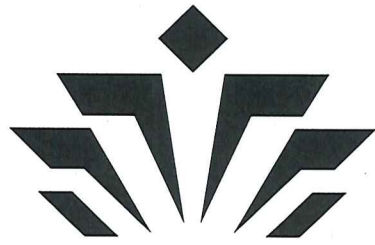
RECEIVED
 4/11/16

TYPE OF PROPOSAL: UNDERGRADUATE X GRADUATE _____ UNDERGRADUATE & GRADUATE _____

(Separate proposals sent to UCCC and Grad. Council)

DATE RECEIVED	DATE CONSIDERED	DATE FORWARDED	ACTION	SIGNATURES
4/8/16	4/8/16	4/11/16	Approved	<u>DEPARTMENT CHAIR</u> Dr. Ann Gonzalez
			Approved	<u>COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE CHAIR</u> <i>Carole Leeman</i> Carol Leeman Dr. Janet Levy
	4-22-16	4-22-16	Approved	<u>COLLEGE FACULTY CHAIR (if applicable)</u> [print name here:] Elizabeth Stearns
		4/29/16	Approved	<u>COLLEGE DEAN</u> [print name here:] Shawn Long
	9/19/16	9/19/16	Approved	<u>GENERAL EDUCATION</u> (if applicable; for General Education courses) [print name here:]
			Approved	<u>HONORS COLLEGE</u> (if applicable; for Honors courses & programs) [print name here:]
	9/19/16	9/19/16	Approved	<u>UNDERGRADUATE COURSE & CURRICULUM COMMITTEE CHAIR (for undergraduate content)</u> Paula Eckard

			<i>Approved</i>	GRADUATE COUNCIL CHAIR (for graduate content)
9/20/16			<i>[Signature]</i>	FACULTY GOVERNANCE ASSISTANT (Faculty Council approval on Consent Calendar) <i>[Signature]</i>
				FACULTY EXECUTIVE COMMITTEE (if decision is appealed)



UNC CHARLOTTE

LONG FORM COURSE AND CURRICULUM PROPOSAL

*To: Dr. Janet Levy, Co-Chair of the College Curriculum Proposal

From: Department of Languages and Culture Studies

Date: March 31, 2016

Re: New Concentration in the Spanish Major

Double-major option

The Long Form is used for major curriculum changes. Examples of major changes can include:

Undergraduate: Major changes include new undergraduate degrees, minors, concentrations, certificates, and changes to more than 50% of an existing program (Note: changing the name of an academic department does not automatically change the name(s) of the degree(s). The requests must be approved separately by the Board of Governors.)

Graduate: Major changes include new graduate courses, major changes to an existing graduate course or major changes to an existing graduate program

Submission of this Long Form indicates review and assessment of the proposed curriculum changes at the department and collegiate level either separately or as part of ongoing assessment efforts.

*Proposals for undergraduate courses and programs should be sent to the Undergraduate Course and Curriculum Committee Chair. Proposals related to both undergraduate and graduate courses, (e.g., courses co-listed at both levels) must be sent to both the Undergraduate Course and Curriculum Committee and the Graduate Council.

I. HEADING AND PROPOSAL NUMBER

- A. **HEADING.** Place a three line double-spaced heading containing the following information at the top of the first page of the proposal and beginning at the left margin:

University of North Carolina at Charlotte

(Specify: New or Revised; Undergraduate or Graduate; or Undergraduate and Graduate)

Course and Curriculum Proposal from: (Name of Originating Unit)

- B. **PROPOSAL NUMBER.** Place the proposal number in the upper right corner of page one of the proposal. The proposal number will consist of the abbreviation of the originating unit and the date the proposal was approved by the unit, e.g., BIO 7-24-02. If more than one proposal is passed on a specific date, assign alpha suffixes to distinguish them (e.g., BIO 7-24-02a and BIO 7-24-02b). Submit multiple courses as a single proposal when possible.
- C. **TITLE.** Indicate a brief descriptive title for the proposal, e.g., "*Establishment of a Minor in Communication Studies.*"

II. CONTENT OF PROPOSALS

A. PROPOSAL SUMMARY.

1. **SUMMARY.** State clearly and concisely the actions proposed (e.g., "the Biology Department proposes to add four new elective courses to the undergraduate curriculum: BIO 2222, BIO 3456, BIO 2345, and BIO 3210).

PE
double-major
The Department of Languages and Culture Studies proposes to add a new, ~~third~~ ^{option} concentration option within the Spanish B.A. This will be called the "double-major" concentration. It is designed for students who have declared other majors and who want to earn a second major in Spanish. The "double-major" ~~concentration~~ ^{option} will make it simpler for them to do that.

B. JUSTIFICATION.

1. Identify the need addressed by the proposal and explain how the proposed action meets the need.

The Department has recently collected data since the Spanish major was last overhauled in 2006. These data show that while before 2006, there was a ratio of two majors for every minor, after 2006 this ratio is gradually inverting so that at the present time the program has 42% of Spanish majors and 57% of Spanish minors. The proposed double-major concentration ^{option} for the B.A. in Spanish is more flexible and will make it easier for students who might have originally intended to minor in Spanish to add the major instead. The purpose is to move more Spanish minors into the major.

2. Discuss prerequisites/corequisites for course(s) including class-standing, admission to the major, GPA, or other factors that would affect a student's ability to register.

The students must have a second major. The rest of the requirements to be admitted into the revised proposed major are the same as those for the current Spanish major.

3. Demonstrate that course numbering is consistent with the level of academic advancement of students for whom it is intended.

The proposed revision will include already existing courses SPAN 2201 (or 2210, or 2211, or 2212) and SPAN 2202, a total of 6 credits in the grand total of 31 credits that the students need to complete.

Though students in the other two concentrations in the Spanish B.A. cannot count 2201 and 2202 toward their major requirements, it is nevertheless common practice in many language programs to permit it. In LACS, the French, German, and Japanese B.A.'s count the second year classes (2201 and 2202) toward the major requirements.

4. In general, how will this proposal improve the scope, quality and/or efficiency of programs and/or instruction?

The proposed revision will make it more viable for students to double-major, which our data analysis has shown is the preferred option among a sizable number of language majors. The combination of a foreign language with any number of other fields makes a student much more competitive in the job market. The major in Spanish as it now stands is 31 hours. No classes in English and no classes at the 2000 level count toward the major.

The proposed double-major concentration option still requires a total of 31 hours for the B.A. in Spanish. but it allows two 2000-level classes to count toward the total of 31, in addition, one class in English can be counted toward the major. This will allow students in the double-major concentration to explore and

develop connections between the two majors and even to "double count" a course required for both.

Finally, other than the 3000-level language courses, there are no additional required core courses in the new ^{concentration} ~~concentration~~, as there are in the other two concentrations. This allows these students to choose courses based on their interests and the connections that the courses we offer may provide to other majors. A student with an outside major in Economics may wish to choose electives from our courses in business Spanish, for example.

We believe the double-major ^{option} ~~concentration~~ would encourage students to major in Spanish rather than settling for the minor. A student would have to earn only another 9 hours of credit to go from a minor to a major in Spanish, and 3 of those hours could come from the outside major,

5. If course(s) has been offered previously under special topics numbers, give details of experience including number of times taught and enrollment figures.

N/A

C. IMPACT. Changes to courses and curricula often have impacts both within the proposing department as well as campus-wide. What effect will this proposal have on existing courses and curricula, students, and other departments/units? Submit an Impact Statement that fully addresses how you have assessed potential impacts and what the impacts of this proposal might be. Consider the following:

1. What group(s) of students will be served by this proposal? (Undergraduate and/or graduate; majors and/or non-majors, others? Explain). Describe how you determine which students will be served.

We anticipate that perhaps anywhere from 30%-50% (45-88 students) of our ^{option} ~~option~~ current 176 minors may decide to take the double-major concentration in Spanish. This estimate is based on student surveys, on comparing the distribution of Spanish majors and minors before the Spanish curriculum overhaul in 2006, and on observing the enrollment in the other language majors such as French and German, which do offer a double major concentration option.

2. What effect will this proposal have on existing courses and curricula?
 - a. When and how often will added course(s) be taught?

No new courses will be added. New sections (some three or four) of third-semester Spanish (SPAN 2201) and fourth-semester Spanish (SPAN 2202) may have to be added. Several sections of both courses are already offered in fall, spring and summer.

b. How will the content and/or frequency of offering of other courses be affected?

The number of sections of two or three SPAN 3000-level courses may be reduced by one section per semester.

c. What is the anticipated enrollment in course(s) added (for credit and auditors)?

No new courses will be added. Any new sections of SPAN 2201 (or equivalent) and SPAN 2202 will enroll 22 students each, which is the traditional cap associated with these courses.

d. How will enrollment in other courses be affected? How did you determine this?

The number of sections of two or three SPAN 3000-level courses may be reduced by one section per semester because students will have to take two fewer 3000-level courses.

e. Identify other areas of catalog copy that would be affected, including within other departments and colleges (e.g., curriculum outlines, requirements for the degree, prerequisites, articulation agreements, etc.)

N/A

III. RESOURCES REQUIRED TO SUPPORT PROPOSAL.

When added resources are not required, indicate “none”. For items which require “none” explain how this determination was made.

A. PERSONNEL. Specify requirements for new faculty, part-time teaching, student assistants and/or increased load on present faculty. List by name qualified faculty members interested in teaching the course(s).

No new faculty members are required because no new courses will be added. We project that with this proposal the number of majors will increase, which will imply the addition of faculty over time, but there should be no immediate impact on faculty needs.

B. PHYSICAL FACILITY. Is adequate space available for this course?

We believe that the number of new sections for SPAN 2201 and 2202 will be similar to the number of 3000-level sections that will be eliminated. Also, the by-

pass credit policy will encourage students to start the major with courses above the 2000 level.

- C. **EQUIPMENT AND SUPPLIES:** Has funding been allocated for any special equipment or supplies needed?

N/A

- D. **COMPUTER.** Specify any computer usage (beyond Moodle) required by students and/or faculty, and include an assessment of the adequacy of software/computing resources by available for the course(s).

- E. **AUDIO-VISUAL.** If there are requirements for audio-visual facilities beyond the standard classroom podiums, please list those here.

N/A

- F. **OTHER RESOURCES.** Specify and estimate cost of other new/added resources required, e.g., travel, communication, printing and binding.

N/A

- G. **SOURCE OF FUNDING.** Indicate source(s) of funding for new/additional resources required to support this proposal.

N/A

IV. CONSULTATION WITH THE LIBRARY AND OTHER DEPARTMENTS OR UNITS

- A. **LIBRARY CONSULTATION.** Indicate written consultation with the Library Reference Staff at the departmental level to ensure that library holdings are adequate to support the proposal prior to its leaving the department. (Attach copy of [Consultation on Library Holdings](#)).
- B. **CONSULTATION WITH OTHER DEPARTMENTS OR UNITS.** List departments/units consulted in writing regarding all elements outlined in IIC: Impact Statement, including dates consulted. Summarize results of consultation and attach correspondence. Provide information on voting and dissenting opinions (if applicable).

The proposed revision to the Spanish major will not have an impact on other departments.

- C. **HONORS COUNCIL CONSULTATION.** In the case of Honors courses or Honors programs indicate written consultation with the Honors Council (if applicable).

V. INITIATION, ATTACHMENTS AND CONSIDERATION OF THE PROPOSAL

- A. ORIGINATING UNIT.** Briefly summarize action on the proposal in the originating unit including information on voting and dissenting opinions.
The proposal was passed by the Department on April 8, 2016.

B. CREDIT HOUR. (Mandatory if new and/or revised course in proposal)

Review statement and check box once completed:

- The appropriate faculty committee has reviewed the course outline/syllabus and has determined that the assignments are sufficient to meet the University definition of a [credit hour](#).

N/A

C. ATTACHMENTS.

1. CONSULTATION: Attach relevant documentation of consultations with other units.

N/A

2. COURSE OUTLINE/SYLLABUS: For undergraduate courses attach course outline(s) including basic topics to be covered and suggested textbooks and reference materials with dates of publication. For Graduate Courses attach a course syllabus. Please see [Boiler Plate for Syllabi for New/Revised Graduate Courses](#).

N/A. There is no new course. What is new is that two courses, which were prerequisites for other courses, are counted towards the 31 credits of the Spanish major, effectively reducing the total of necessary 3000-level courses by two. See attached Spanish major check sheet (**Appendix A: CHECK SHEET**).

3. PROPOSED CATALOG COPY: Copy should be provided for all courses in the proposal. Include current subject prefixes and course numbers, full titles, credit hours, prerequisites and/or corequisites, concise descriptions, and an indication of when the courses are to be offered as to semesters and day/evening/weekend. Copy and paste the [current catalog copy](#) and use the Microsoft Word "track changes" feature (or use **red text with "strikethrough"** formatting for text to be deleted, and adding **blue text with "underline"** formatting for text to be added).

See attached Proposed Catalog Copy (**Appendix B**).

- a. For a new course or revisions to an existing course, check all the statements that apply:

- This course will be cross listed with another course.
- There are prerequisites for this course.
- There are corequisites for this course.
- This course is repeatable for credit.
- This course will increase/decrease the number of credits hours currently offered by its program.
- This proposal results in the deletion of an existing course(s) from the degree program and/or catalog.

For all items checked above, applicable statements and content must be reflected in the proposed catalog copy.

- b.* If overall proposal is for a new degree program that requires approval from General Administration, please contact the facultygovernance@uncc.edu for consultation on catalog copy.

- 4. ACADEMIC PLAN OF STUDY (UNDERGRADUATE ONLY): Does the proposed change impact an [existing Academic Plan of Study](#)?
 Yes. If yes, please provide updated Academic Plan of Study in template format.
X No.
- 5. STUDENT LEARNING OUTCOMES (UNDERGRADUATE & GRADUATE): Does this course or curricular change require a change in Student Learning Outcomes (SLOs) or assessment for the degree program?
 Yes. If yes, please provide updated SLOs in template format.
X No.
- 6. TEXTBOOK COSTS: It is the policy of the Board of Governors to reduce textbook costs for students whenever possible. Have electronic textbooks, textbook rentals, or the buyback program been considered and adopted?
 Yes. Briefly explain below.
 No. Briefly explain below.

N/A. The proposed major does not include new courses.

IMPORTANT NOTE: A Microsoft Word version of the final course and curriculum proposal should be sent to facultygovernance@uncc.edu upon approval by the Undergraduate Course and Curriculum Committee and/or Graduate Council chair.

APPENDIX A: CHECK SHEET

UNC Charlotte
SPANISH MAJOR IN THE DEPARTMENT OF LANGUAGES AND CULTURE STUDIES
B.A. IN SPANISH FOR DOUBLE MAJORS

STUDENT: _____ ADVISOR: _____

PROGRAM PLANNING SHEET

Requirements	Course # and Title	Semester & Year	Grade
Major other than Spanish*			
Core Course (choose and circle one of the options)	SPAN 2201: Intermediate Spanish I SPAN 2210: Introduction to Spanish for Commerce SPAN 2211: Introduction to Spanish for Criminal Justice Professionals SPAN 2212: Introduction to Spanish for Healthcare Professionals		
Core Course	SPAN 2202: Intermediate Spanish II		
Core Course	SPAN 3201: Advanced Spanish Grammar and Composition		
Core Course (choose and circle one of the options)	SPAN 3202: Advanced Spanish Conversation and Composition SPAN 3203: Advanced Writing and Rhetoric for Native Speakers**		
3000-level course			
3000-level course			
4000-level course			
4000-level course			
4000-level course			
Elective			
Senior Seminar			
GEN ED COURSE (One writing intensive course in the department of LCS)	LACS 3050, LACS 3160, FREN 2209, GERM 3160, JAPN 3209, RUSS 3050, RUSS 3203, SPAN 3009, SPAN 3019, SPAN 4700, and TRAN 4404. The writing in these courses is in English (except in SPAN 4700: Honors Project, where students may write in English or Spanish)		
3000-level courses: choose 2 courses*** SPAN 3029 - Cultural Dimension of Doing Business with Spanish-Speaking Countries SPAN 3030 - Business and Culture in the Hispanic Caribbean Region SPAN 3050 - Topics in Spanish SPAN 3160 - Studies in Hispanic Film SPAN 3208 - Introduction to Literary Analysis SPAN 3209 - Spanish Civilization and Culture SPAN 3210 - Spanish American Civilization and Culture SPAN 3211 - Introduction to Spanish Peninsular Literature SPAN 3212 - Introduction to Spanish American Literature SPAN 3220 - Spanish for Business and International Trade SPAN 3800 - Directed Individual Study TRAN 3401- Introduction to Translation Studies	4000-level courses: choose 3 courses*** SPAN 4050 - Selected Topics in Spanish SPAN 4120 - Advanced Business Spanish I SPAN 4121 - Advanced Business Spanish II SPAN 4122 - Studies in Advanced Business Spanish SPAN 4201 - Nineteenth-Century Spanish Literature SPAN 4202 - Twentieth Century Spanish Literature SPAN 4205 - Novel of the Golden Age SPAN 4206 - Theater of the Golden Age SPAN 4210 - Studies in Spanish American Poetry SPAN 4211 - Studies in Spanish American Prose Fiction SPAN 4212 - Studies in Spanish American Theater SPAN 4213 - Cervantes SPAN 4214 - Studies in Hispanic Children's Literature SPAN 4215 - Studies in Regional Literature of the Americas SPAN 4216 - Social, Political, Cultural, Economic Issues in Hispanic Literature SPAN 4217 - Topics in Hispanic Culture and Civilization SPAN 4231 - Spanish Phonetics SPAN 4232 - Spanish Linguistics	Electives: choose 1 course from**** All not previously selected 3000 or 4000-level courses offered by the department. Or one course offered in a different academic department. Must be approved by your advisor.	

	SPAN 4233 - History of the Spanish Language SPAN 4409 - Service Learning in the Hispanic Community SPAN 4410 - Professional Internship in Spanish SPAN 4700 - Honors Project (W) SPAN 4800 - Directed Individual Study TRAN 4402S - Practicum in Translating I TRAN 4403S - Practicum in Translating II TRAN 4404S - Practicum in Translating III (W)	
--	--	--

Grade Requirements

- Only courses in which a student has earned a grade of C or better may count toward the Spanish major.

*** Double Major**

- In addition to majoring in Spanish, you need to have another major in order to follow the plan of study designated as “B.A. in Spanish for Double Majors.”

****Native and Heritage Speakers**

- Highly proficient Spanish speakers should take SPAN 3203 or, by permission of the department, any other SPAN 3000- or any other 4000-level course taught in Spanish in lieu of SPAN 3202.

*****Prerequisites**

- Please check prerequisites as you plan what courses you would like to take.

******Acceptance of Coursework Taught in English**

- No more than three (3) credit hours of courses, relevant to the major, taught in English inside or outside the department, may count towards the Spanish major. For example, these may include courses in Latin American Studies, English, History, Political Science, Anthropology, or International Business.

Writing Intensive Course Requirement

- All foreign language majors must take one W course offered within the department as part of their GenEd requirements. Such courses include, but are not limited to the following: LACS 3050, LACS 3160, FREN 2209, GERM 3160, JAPN 3209, RUSS 3050, RUSS 3203, SPAN 3009, SPAN 3019, SPAN 4700, and TRAN 4404. The writing in these courses is in English (except in SPAN 4700: Honors Project, where students may write in English or Spanish). Transfer students with an Associate’s Degree need to complete the requirement of the writing intensive course within the department offering the major.

Senior Seminar

- LACS 4690 Senior Seminar is a one credit-hour course that meets 4-5 times during the semester for 1 hour each meeting. The course is graded “Pass/No credit.”
- Prior to graduation, Spanish majors must complete the following four assessments as part of LACS 4690 (Senior Seminar): Departmental Modified Oral Proficiency Interview (OPI), Written Proficiency Sample, Wisconsin Placement Test, and Portfolio.

Bypass Credit

- If a student places out of the intermediate SPAN courses and is advised to begin at the 3000 level, a grade of B or better in SPAN 3201 or SPAN 3202 or SPAN 3203 will provide bypass credit for 2201 and 2202. If the student receives a grade of C, s/he will make up the hours by taking 3000-/4000-level courses.

Certificate Programs

- Students are encouraged to consider adding one or more of the Certificates in Spanish for Specific Purposes to their major.
- Undergraduate Certificate Programs offered at this time are: Translating and Business Spanish.

Honors Program

- For those students who maintain a 3.5 GPA after 21 hours in the Spanish major, the Department offers an Honors option.

Revised Spanish BA for Double Majors 4-18-16

Study Abroad

- We urge all Spanish majors and minors to participate in UNC Charlotte's Semester in Spain program, Spanish Language and Culture in Costa Rica program (Summer), or in another approved study abroad program in a Spanish-speaking country.
- However, Spanish majors must complete at least nine hours of their 3000- or 4000-level classes in residence at UNC Charlotte. Transfer students and those who study abroad should take this into consideration.

Interdisciplinary Minor in Linguistics

- Spanish majors and minors may be interested in this new interdisciplinary minor in linguistics, which is now being offered by the Department of English. The following classes in the Department of Languages and Culture Studies count towards this minor: TRAN 3401 Introduction to Translation Studies; SPAN 4231 Spanish Phonetics; SPAN 4232 Spanish Linguistics; SPAN 4233 History of the Spanish Language.

Teaching Licensure

- The Department of Languages and Culture Studies works in collaboration with appropriate departments in the College of Education to offer professional education coursework that can lead to licensure to teach in French, Spanish or German in a K-12 setting.
- NOTE: Taking only the (methods courses) MDSK 4200 and MDSK 4201 is insufficient for a teaching licensure. Please contact the Teacher Education Advising and Licensure (TEAL) office for more information.

APPENDIX B: PROPOSED CATALOG COPY

Undergraduate Catalog | 2015-2016
University of North Carolina at Charlotte

Spanish, B.A.

*D.E.
9-19-16*

The B.A. degree in Spanish offers two concentrations: 1) literature/culture and 2) applied language (Business Spanish and Translating). A double-major option is also available to students. The —Each concentrations and the double-major option consists of 30 hours of courses in Spanish (9 hours of core courses and 21 hours of emphasis courses), plus a one-hour Senior Seminar (LACS 4690). Students majoring in Spanish are strongly encouraged to take courses in another language at least through the Intermediate level. Only courses in which a student has earned a grade of C or above may count toward the Spanish major. Students may double-major with either of the two concentrations; however, the double-major option streamlines the process. Both concentrations require a core of 3 courses;

*see attached email
9/12/15
from Anna Cechvalay*

Formatted: Font: (Default) Arial, Underline color: Custom Color(RGB(11,85,38)), Font color: Gray-85%

Additional Admission Requirements

All incoming students, except learners of Japanese, may take a UNC Charlotte Placement Exam in the language they wish to study if they have had previous experience with that language. Foreign language majors and minors may also take a placement exam to help them determine at what level they should begin studying their chosen language. Students should consult the department's webpages for more specific guidelines regarding placement. Learners of Japanese should contact a Japanese professor directly in order to schedule an interview regarding placement.

Degree Requirements

General Education Courses (37-43 credit hours)

For details on required courses, refer to the General Education program. All foreign language majors must take at least one (W) course offered within the department. Any (W) course offered within the department counts as a writing-intensive course in the major required by General Education.

Major Core Courses (69 credit hours)

SPAN 3201 - Advanced Spanish Grammar and Composition I (3) *

SPAN 3202 - Advanced Spanish Conversation and Composition (3) *

~~SPAN 3208 - Introduction to Literary Analysis (3)~~

Note:

*SPAN 3203 plus one additional 3000/4000-level SPAN course may substitute for both SPAN 3201 and SPAN 3202.

Concentration Courses (252 credit hours)

Literature/Culture Concentration

Revised Spanish BA for Double Majors 4-18-16

In addition to the above ~~three~~ **two** core courses, the literature/culture concentration also requires:

SPAN 3208 - Introduction to Literary Analysis (3)

SPAN 3209 - Spanish Civilization and Culture (3) or

SPAN 3210 - Spanish American Civilization and Culture (3)

SPAN 3211 - Introduction to Spanish Peninsular Literature (3)

SPAN 3212 - Introduction to Spanish American Literature (3)

LACS 4690 - Senior Seminar (1)

Double Major Option

OK

Concentration Elective Courses (12 credit hours)

Select 12 credit hours (4 courses) of Spanish at the 4000-level (at least three of these courses must be in literature/culture). For example:

SPAN 4201 - Nineteenth-Century Spanish Literature (3)

SPAN 4202 - Twentieth Century Spanish Literature (3)

SPAN 4205 - Novel of the Golden Age (3)

SPAN 4206 - Theater of the Golden Age (3)

SPAN 4210 - Studies in Spanish American Poetry (3)

SPAN 4211 - Studies in Spanish American Prose Fiction (3)

SPAN 4212 - Studies in Spanish American Theater (3)

SPAN 4213 - Cervantes (3)

SPAN 4214 - Studies in Hispanic Children's Literature (3)

SPAN 4215 - Studies in Regional Literature of the Americas (3)

SPAN 4216 - Social, Political, Cultural, Economic Issues in Hispanic Literature (3)

SPAN 4217 - Topics in Hispanic Culture and Civilization (3)

Applied Language Concentration (**Spanish for the professions and specific purposes, such as Business Spanish and Translating**)

In addition to the above ~~two~~ ~~three~~ **two** core courses, the applied language concentration also requires:

SPAN 3208 - Introduction to Literary Analysis (3)

SPAN 3209 - Spanish Civilization and Culture (3) or

SPAN 3210 - Spanish American Civilization and Culture (3)

SPAN 3211 - Introduction to Spanish Peninsular Literature (3) or

SPAN 3212 - Introduction to Spanish American Literature (3)

SPAN 3220 - Spanish for Business and International Trade (3)

LACS 4690 - Senior Seminar (1)

Concentration Elective Courses (12 credit hours)

Select 12 hours (4 courses) of additional SPAN or TRAN 4000-level courses (at least three of these courses must be in applied Spanish). For example:

SPAN 4120 - Advanced Business Spanish I (3)

SPAN 4121 - Advanced Business Spanish II (3)

SPAN 4122 - Studies in Advanced Business Spanish (3)

SPAN 4231 - Spanish Phonetics (3)

SPAN 4232 - Spanish Linguistics (3)

TRAN ~~4402S~~ - Practicum in Translating I - Spanish

4442

Revised Spanish BA for Double Majors 4-18-16

⁴⁴⁴³
~~TRAN 4403S~~ - Practicum in Translating II - Spanish

~~TRAN 4404S~~ - Practicum in Translating III - Spanish

⁴⁴⁴⁴
~~Double-Major Concentration~~

option

option

In addition to the above two core courses, the double-major concentration also requires:

SPAN 2201: Intermediate Spanish I (3)

SPAN 2202: Intermediate Spanish II (3) or equivalent

Concentration Elective Courses (18 credit hours)

Select 6 hours (2 courses) of SPAN or TRAN 3000-level courses. For example:

SPAN 3029 - Cultural Dimension of Doing Business with Spanish-Speaking Countries

SPAN 3030 - Business and Culture in the Hispanic Caribbean Region

SPAN 3050 - Topics in Spanish

SPAN 3160 - Studies in Hispanic Film

SPAN 3208 - Introduction to Literary Analysis

SPAN 3209 - Spanish Civilization and Culture

SPAN 3210 - Spanish American Civilization and Culture

SPAN 3211 - Introduction to Spanish Peninsular Literature

SPAN 3212 - Introduction to Spanish American Literature

SPAN 3220 - Spanish for Business and International Trade

SPAN 3800 - Directed Individual Study

~~TRAN 3401~~ - Introduction to Translation Studies

³⁶⁰¹

Select 9 hours (3 courses) of SPAN or TRAN 4000-level courses. For example:

SPAN 4050 - Selected Topics in Spanish

SPAN 4120 - Advanced Business Spanish I

SPAN 4121 - Advanced Business Spanish II

SPAN 4122 - Studies in Advanced Business Spanish

SPAN 4201 - Nineteenth-Century Spanish Literature

SPAN 4202 - Twentieth Century Spanish Literature

SPAN 4205 - Novel of the Golden Age

SPAN 4206 - Theater of the Golden Age

SPAN 4210 - Studies in Spanish American Poetry

SPAN 4211 - Studies in Spanish American Prose Fiction

SPAN 4212 - Studies in Spanish American Theater

SPAN 4213 - Cervantes

SPAN 4214 - Studies in Hispanic Children's Literature

SPAN 4215 - Studies in Regional Literature of the Americas

SPAN 4216 - Social, Political, Cultural, Economic Issues in Hispanic Literature

SPAN 4217 - Topics in Hispanic Culture and Civilization

SPAN 4231 - Spanish Phonetics

SPAN 4232 - Spanish Linguistics

SPAN 4233 - History of the Spanish Language

SPAN 4409 - Service Learning in the Hispanic Community

Revised Spanish BA for Double Majors 4-18-16

[SPAN 4410 - Professional Internship in Spanish](#)

[SPAN 4700 - Honors Project \(W\)](#)

[SPAN 4800 - Directed Individual Study](#)

4442 [TRAN ~~4402S~~ - Practicum in Translating I](#)

4443 [TRAN ~~4403S~~ - Practicum in Translating II](#)

4444 [TRAN ~~4404S~~ - Practicum in Translating III \(W\)](#)

Select 3 hours (1 course) of SPAN or TRAN 3000- or 4000-level courses, or a 3000-/4000- level course from another concentration. This course must be approved by the advisor.

Renumbered and Revised Undergraduate Courses (from a previous proposal)

TRAN ~~3401~~ 3601. Introduction to Translation Studies. (3) Prerequisites: FREN 3201, FREN 3202, GERM 3201, GERM 3202, JAPN 3201, RUSS 3201, SPAN 3201, SPAN 3202, or SPAN 3203 with a grade of C or above or permission of department. History, theory, pragmatics, and procedures of the field of translation. Introduction to text typology, terminology, and issues such as register, audience, editing, and computer-assisted translating. Conducted in English.

TRAN ~~4402S~~ 4442. Practicum in Translating I – Spanish. (3) Pre- or Corequisite: TRAN ~~3401~~ 3601 and a SPAN 3000-level course or equivalent, with grade of C or above, or permission of department. May count as coursework for the Spanish major. Understanding audience, text typologies, register, and regionalisms. Continues with theory of translation. Conducted in English and Spanish.

TRAN ~~4403S~~ 4443. Practicum in Translating II – Spanish. (3) Prerequisite: TRAN ~~3401~~ 3601 or TRAN ~~4402S~~ 4442, and a SPAN 3000-level course or equivalent, each with grade of C or above, or permission of department. Emphasizes commercial, financial, legal, political, medical, and scientific translation. Continues with history and theory of translation. Conducted in English and Spanish. May be taken concurrently with TRAN ~~4404S~~ 4444 and may also count as coursework for the Spanish major.

TRAN ~~4404S~~ 4444. Practicum in Translating III – Spanish (3) (W) Prerequisites: TRAN ~~3401~~ 3601 or TRAN ~~4402S~~ 4442, and a SPAN 3000-level course or equivalent, each with grade of C or above, or permission of department. Emphasizes literary, cultural, and consumer-level translation. Conducted in English and Spanish. May be taken concurrently with TRAN ~~4403S~~ 4443 and may also count as coursework for the Spanish major.

SUGGESTED PLAN OF STUDY – CONCENTRATION FOR DOUBLE MAJORS

Freshman Year					
Course Number	Course Title	Credit Hours	General Education	W/O Course	Notes
<i>Fall Semester</i>					
SPAN 1201	Elementary Spanish I.	4			
MATH 1XXX	Mathematics for General Education	3	X		
ENGL 1101	Writing and Inquiry in Academic Contexts I	3	X		
XXXX XXXX	Natural Science without Lab for General Education	3	X		
LBST 110X	Arts and Society	3	X		
<i>Spring Semester</i>					
SPAN 1202	Elementary Spanish II.	4			
ENGL 1102	Writing and Inquiry in Academic Contexts II	3	X		
XXXX XXXX	Social Science for General Education	3	X		
MATH 1XXX	Mathematics for General Education	3	X		(Or any STAT Or PHIL 2105)
LBST 2101	Western Cultural and Historical Awareness	3	X		
					32# Credit Hours for Year

Sophomore Year					
Course Number	Course Title	Credit Hours	General Education	W/O Course	Notes
<i>Fall Semester</i>					
SPAN 2201	Intermediate Spanish I.	3			
XXXX XXXX	Science with Lab for General Education	4			
LACS 3050	Topics in Language, Literature and Culture	3	X	W	
XXXX XXXX	Natural Science with Lab for General Education	4	X		
LBST 2102	Global and Intercultural Connections	3	X		
<i>Spring Semester</i>					
SPAN 2202	Intermediate Spanish II.	3			
LBST 221X	Ethical Issues and Cultural Critique	3	X		
XXXX XXXX	Elective – Writing Intensive (W) course	3	X	W	
XXXX XXXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Oral Communication (O) course	3	X	O	
					32# Credit Hours for Year

Junior Year					
Course Number	Course Title	Credit Hours	General Education	W/O Course	Notes
<i>Fall Semester</i>					
SPAN 3201	Advance Grammar and Composition	3	X		
SPAN 3202 or SPAN 3203	Advanced Conversation and Composition Advanced or Writing and Rhetoric for Native Speakers	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
<i>Spring Semester</i>					
SPAN 3XXX	Elective	3			
SPAN 3XXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
					30 # Credit Hours for Year

Senior Year					
Course Number	Course Title	Credit Hours	General Education	W/O Course	Notes
<i>Fall Semester</i>					
SPAN 4XXX	Elective	3			
SPAN 4XXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
<i>Spring Semester</i>					
SPAN 3XXX/4XXX	Elective	3			
XXXX XXXX	Elective	3			
LACS 4690	Senior Seminar	1			
XXXX XXXX	Elective	3			



Eckard, Paula <pgeckard@uncc.edu>

Re: Update on LACS New Concentration in the Spanish Major

1 message

Gonzalez, Ann <abgonzal@uncc.edu>
 To: "Eckard, Paula" <pgeckard@uncc.edu>

Mon, Sep 12, 2016 at 4:41 PM

many many thanks!

Ann B. Gonzalez, PhD | Interim Chair
 Professor of Spanish and Latin American Studies
 Department of Languages and Culture Studies
 Office: COED 435 | UNC Charlotte
 9201 University City Boulevard | Charlotte, NC 28223-0001 (USA)
 Phone: 704-687-8761 | abgonzal@uncc.edu | languages.uncc.edu

On Mon, Sep 12, 2016 at 3:43 PM, Eckard, Paula <pgeckard@uncc.edu> wrote:

Thanks, Ann! I will see if I can get it approved quickly. Since we discussed the proposal at our last meeting I am hopeful I can call for approval electronically to get this done. It will probably be the first of next week before I have a definitive answer for you. So stay tuned.

Best,
 Paula

On Mon, Sep 12, 2016 at 3:28 PM, Gonzalez, Ann <abgonzal@uncc.edu> wrote:

Hi Paula, Thank you so much for your suggestions. I think we'll go with expeditious. We have no problem with changing the wording from "concentration" to double major option, since that in fact is what it is, following the precedent of French, which also offers an option for double majors. As you mention, this flexibility with various options gives us a certain consistency across the majors. We originally chose the word concentration with CAPP in mind, thinking that students could indicate a concentration and then CAPP would know which bucket to put them in. But I totally agree with you that what we are doing is in fact an option and not a concentration. It merely streamlines the process of getting a major for those students getting a double major. I think the changes you made to the first paragraph of catalog copy are fine. I also think that indicating that we have two concentrations and an option for double majors will be much clearer for students. If there are any other changes that need to be made to clarify this proposal, please let me know. I do hope it gets approved soon. Thanks. Ann

Ann B. Gonzalez, PhD | Interim Chair
 Professor of Spanish and Latin American Studies
 Department of Languages and Culture Studies
 Office: COED 435 | UNC Charlotte
 9201 University City Boulevard | Charlotte, NC 28223-0001 (USA)
 Phone: 704-687-8761 | abgonzal@uncc.edu | languages.uncc.edu

On Mon, Sep 12, 2016 at 2:09 PM, Eckard, Paula <pgeckard@uncc.edu> wrote:

Dear Ann,

I am writing to give you an update on the LACS proposal calling for a new concentration in the Spanish Major. The UCCC, which met on 9/1/16, was unable to approve it. The committee thought that calling the proposed program to be both a "double major" and a "concentration" was confusing.

After the meeting, I contacted Leslie Zenk to ask if there were other precedents on campus for a "double-major" concentration and if what LACS was proposing would work. She found the use of "double major" and "concentration" at the same time to be confusing as well. She thought that the Option A/Option B approach in the French major might be a more useful format and precedent to follow.

Here are two suggestions I can offer for revision and would be happy to have the UCCC consider either one.

#1) Revise the proposal to reflect what has already been established in the B.A. in French with the Option A (for single majors) and Option B (for double majors). This would provide better consistency within departmental offerings and would give better clarity to what you are proposing to do in offering a Spanish double major. This approach would involve somewhat more revision to the proposal and to the proposed catalog copy. But by setting up an Option A and Option B approach (as in French), you gain consistency and are following a precedent already in place (hence, easier approval perhaps). Depending on how extensive the revisions are, this may need to start over as a new proposal.

OR

#2) Write a memo to me explaining that you would like to call the new program a double-major "option" instead of a "concentration," that the "option" would be similar to what is in place for the B.A. in French, which has single major and double major options for students. You could mention any other similarities with the French structure and how this would give better consistency across your programs. (Note: this wouldn't be identical since you aren't delineating Option A or Option B as discussed in #1 above. But it would show the parallels between the two programs, which would help make your case). You would also need updated catalog copy to show that the B.A. degree in Spanish offers two concentrations and an option for students seeking a double major. I've included what I think might work for the first paragraph of the revised catalog copy. The attachment shows the track changes, while the paragraph below removes the track changes. Also, you would need to change "Double-Major Concentration" on page 3 of the catalog copy to "Double-Major Option." (I can pencil this change in on the hard copy of the current proposal and attach a revised new first paragraph to the hard copy as well.)

I don't think any changes are needed to the Academic Plan of Study you submitted, as that document doesn't appear to include any mention of a concentration.

I would then send the proposal with your memo and new proposed catalog copy back to the UCCC for review and approval. While I think #1 would be the more rigorous and consistent way to go, #2 would be the most expeditious and should accomplish what you need it to do.

Let me know what you think. I am happy to help however I can. Below is my suggested catalog copy for the first paragraph of entry. Attached is the copy showing track changes.

Proposed catalog copy (Paula's version):

The B.A. degree in Spanish offers two concentrations: 1) literature/culture and 2) applied language (Business Spanish and Translating). A double-major option is also available to students. The concentrations and the double-major option consist of 30 hours of courses in Spanish, plus a one-hour Senior Seminar (LACS 4690). Students majoring in Spanish are strongly encouraged to take courses in another language at least through the Intermediate level. Only courses in which a student has earned a grade of C or above may count toward the Spanish major. Students may double-major with either of the two concentrations; however, the double-major option streamlines the process.

Best regards,

Paula

Paula Eckard, Ph.D. | Director of American Studies | Associate Professor of English

UNC Charlotte | 245E Fretwell

9201 University City Blvd. | Charlotte, NC 28223

Telephone: 704-687-0021 | Fax: 704-687-1381

pgeckard@uncc.edu | <http://www.americanstudies.uncc.edu>

Chair, University Course and Curriculum Committee

Editor, *The Thomas Wolfe Review*

If you are not the intended recipient of this transmission or a person responsible for delivering it to the intended recipient, any disclosure, copying, distribution, or other use of any of the information in this transmission is strictly prohibited. If you have received this transmission in error, please notify me immediately by reply e-mail or by telephone at 704-687-0021. Thank you.

Paula Eckard, Ph.D. | Director of American Studies | Associate Professor of English

UNC Charlotte | 245E Fretwell

9201 University City Blvd. | Charlotte, NC 28223

Telephone: 704-687-0021 | Fax: 704-687-1381

pgeckard@uncc.edu | <http://www.americanstudies.uncc.edu>

Chair, University Course and Curriculum Committee

Editor, *The Thomas Wolfe Review*

If you are not the intended recipient of this transmission or a person responsible for delivering it to the intended recipient, any disclosure, copying, distribution, or other use of any of the information in this transmission is strictly prohibited. If you have received this transmission in error, please notify me immediately by reply e-mail or by telephone at 704-687-0021. Thank you.